



Abteilung 11
Hochbau und technischer Dienst
Der Abteilungsdirektor

Ripartizione 11
Edilizia e servizio tecnico
Il direttore di ripartizione

Prot. Nr. 11.0/21.00/608303/as

Sachbearbeiter/Incaricato: EA

Bozen / Bolzano, 02.11.2011

An die Abonnenten der Dienstleistung "Info"
An die Abteilung 11, sowie deren Ämter

Agli abbonati del servizio "INFO"
Alla Ripartizione 11 nonché i relativi uffici

Via e-mail

Circolare del 02.11.2011

Rundschreiben vom 02.11.2011

**Termine ultimo per l'inoltro delle richieste in merito
all'impegno della spesa all'Ufficio appalti.**

**Letzter Termin für die Übermittlung der Anträge
auf Ausgabenzweckbindung an das Amt für Bau-
aufträge.**

Con l'avvicinarsi della fine dell'anno arriverà puntualmen-
te la corsa agli impegni.

Gegen Jahresende wächst wie gewöhnlich der
Druck der offenen Ausgabenzweckbindungen.

Al fine di poter garantire ed organizzare al meglio il ser-
vizio dell'Ufficio appalti 11.5 chiediamo gentilmente che:

Um den Dienst des Amtes für Bauaufträge 11.5 bes-
tens zu garantieren und organisieren, ersuchen wir
Sie höflichst:

- tutte le **richieste d'impegno della spesa** sull'anno
corrente ci pervengano entro e non oltre il giorno
mercoledì, 23. novembre 2011.

- alle **Anträge auf Ausgabenzweckbindung** auf
das laufende Jahr, innerhalb **Mittwoch, den 23.
November 2011** einzureichen.

Distinti saluti

Mit freundlichen Grüßen

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Ing. Maurizio Patat